Ваняско (разлога) отличителните в езика чевлъ
сто щ (шт) изговаря ич — нешчя, кашчя
Варя — вътъсто бреза бре на мъж Варя ива-
не, варя Стоене и Заренитъ вирч, вири бабо
вири невъсто. разлог

таке — неръчъе в разлогско

Затрицям
натрицям
ручок — обед
учрине — пладнина, вечер, разлог
К'вечери — надвечер, при вечер. разлог
искалвам — убил.
стивасари — дръждари, тарвачки
стив —
гагалки — сърми, гушки, калбета. Каменица
гагашки — в тръвна
бразвица — кашата, четино
бракел — достатъчно тъмаци
текия — проводия
зонници
планици
ягоди
бъликвици — особен род ягоди
касичка — Зелен васул като изсъхне за зи
мъс чушки
кошка —
сотолче цвъте лютика
марсолък — проводия — сотолче
лен — лён лъвт, лъвъ
страхота — градот
тръгот — четино калтак достати
Кдъри — скулуфе. Брациново
Брациново — според едни от братиславъ,
а според други от бъръзаци; братковци, не
е право
ес, еска — четино аз — аз
мечесе — чет. ме те се
ни — чет. дета. и вин чдинково дани дойдъ,
дани викат
руката — чет. викат.
ручок — чет. пладне и вечер
котам } рат. котъ
играм } чет. играм
орам } с орд
ритам — чет. скачам
той — ém — é тъém, еmé — нот. чет.
тъй — ém — е тъém — еmе мъж. бъла.
бъръвта, сидъвта — чет.
колчъ — ни — вм. чъчъ. чет

учи, учете — изучи, учете вмъс. прочете чет
чъвъ — разлога вмъс. четъ
лъко — вмъс. токо — чъкат чет
лъковци и пъкаре — чет. Беврокопчане
тора — довечера чет.
до тора — довечера чет
ъ двомно не е чуа тъй в всъкдъ катое
Ѕолва — чет. зълва
кошковици — чет. къчеи
кодъля — чет. кладъля
Заверьо — чет. братче
прит — чет. прят
бехарьо — в корово, пръст, отдъленъе в къщи
за тирянъе и що ими празно
кърта — ракитовец корта
кърпим — вмъс. грабя. чет.
пъвото — пръвто. чет.
гърне — ракитовец горне
краки ми крацъ боляи го крацъ
рака, рока, ряка
рамо рамена вм. — ъ
чъетва чъла сьм чъала тасасьм тръвъна.
лён — лъен с'чъен лъчъ
корцам вмъсто бъгем, ужъ — корцам щаше
да дойдъ, корцам си и ти мож
ме — вмъсто мале ме
търичям — Курво тицам
тати — татко
страхот — като видъ страхъ
васул — боб
бракчок — бакла
ице, ица, ичовца — яйце, йца, яйчица
пръст пръстъ
пръсто вмъсто пръстъ
Еловица
Елов — ялов
ѣзик — язик
пръстка — върхина за боб. бъково
оскари — бакла разлог бъ боб
цицеришка — тънкий пръст. чет
цицеренко — търиово тънки пръст
крътник — кръвник
причъстач — мъжец — бъково
гъмча — шъмца, тъмица
камък — камик
тамък — тамик
сите — пъти, вали, върне
чръ — цръ и въобще вм. ц — ч чет.
мяки — мъки
мъж — мож
ръка — рока чет